



**VILLE DE  
MANIWAKI**

# **BUDGET ANNUEL 2021**



# VILLE DE MANIWAKI

## BUDGET 2021 TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
FAITS SAILLANTS .....	4
RÈGLEMENT N <sup>o</sup> 1009 .....	9
FONDS D'ADMINISTRATION - REVENUS, DÉPENSES ET AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES .....	11
ANNEXES:	
A- Analyse des revenus .....	13
B- Analyse des dépenses par fonction:	
B1 - Administration générale .....	17
B1 - Sécurité publique .....	17
B1 - Transport .....	17
B2 - Hygiène du milieu .....	17
B2 - Santé et bien-être .....	18
B2 - Aménagement, urbanisme et développement .....	18
B3 - Loisirs et culture .....	19
B3 - Bâtiments .....	19
B4 - Frais de financement .....	20
B4 - Autres activités financières .....	20
C- Analyse des dépenses par objet .....	21
GRAPHIQUES COMPARATIFS .....	25
RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES	
Renseignements sur la richesse foncière .....	28
Répartition par fonction, quote-part de la M.R.C. ....	29
Taux de taxes en vigueur pour 2021 .....	30
Membres du Conseil, personnel administratif et vérificateurs .....	32

**BUDGET 2021**  
**FAITS SAILLANTS**



VILLE DE  
MANIWAKI



Chers collègues, chères citoyennes et chers citoyens,

En ce temps de pandémie, je ne peux vous parler de vive voix et ça me fait bizarre. Vous me connaissez, je suis une tactile.

J'aime dialoguer avec les gens et serrer des mains. J'adore particulièrement écouter vos histoires et entendre les dernières nouvelles. Mais dorénavant, nous devons agir différemment. Une nouvelle adaptation s'impose et les gens semblent bien s'ajuster. Nous ne sommes pas tous adeptes des plateformes numériques et des vidéoconférences, mais aujourd'hui elles font partie de notre quotidien.

## LA CRISE DE LA COVID-19

Les derniers mois ont été difficiles, nous avons travaillé fort pour bien nous occuper de la communauté. La pandémie de la COVID-19 nous a mis à l'épreuve à plusieurs reprises. Je profite de l'occasion pour souligner le courage de ceux qui ont été touchés par ce virus et des familles qui vivent un deuil dans le confinement. Depuis le 13 mars, nous sommes au rendez-vous et nous faisons le maximum pour respecter les directives émises par la Santé publique. Grâce à l'effort collectif de nos employés et de nos équipes, nous avons aidé la population et répondu aux besoins des citoyens, des commerçants et entrepreneurs au mieux de notre capacité.

Tous ensemble, nous avons fait un important travail. Nous avons su piloter les dossiers prioritaires en nous adaptant rapidement, au fur et à mesure que la pandémie progressait, aux consignes de la Santé publique.

Les décisions prises l'ont été dans l'intérêt de nos citoyens. Nous les avons adaptées quand c'était nécessaire. Nous avons aussi été testés, et nous continuerons à l'être. Nos façons de faire, les décisions que nous avons prises, l'ont toujours été d'abord, et essentiellement, dans l'intérêt de nos citoyens. Elles ont été différentes. Il en sera de même pour la reprise de nos activités.

## RÉALISATIONS DE L'ANNÉE 2020 POUR LA VILLE DE MANIWAKI

Malgré le travail colossal de la gestion de la COVID-19, l'année 2020 nous a permis de finaliser et de commencer certains projets faisant partie de nos orientations 2018-2021 et prévus au bilan distribué aux citoyens en juillet dernier.

Quelques faits saillants 2020. Voici les subventions reçues pour la réalisation de certains de nos objectifs. Vous noterez que nous avons sollicité les différents paliers gouvernementaux pour que la Ville de Maniwaki puisse réaliser des projets d'importances capitales.

- 5,5 millions \$ pour la réalisation de notre projet « Émissaire King » qui débutera au printemps 2021 ;
- 50 000 \$ pour l'étude des berges qui débutera au printemps 2021 ;
- 25 000 \$ pour la réfection des fossés ;
- 85 000 \$ pour le jeu d'eau (projet à finaliser au printemps 2021) ;
- 60 000 \$ pour la réfection d'une partie de la rue Laurier (projet à finaliser au printemps 2021).



VILLE DE  
MANIWAKI



Voici quelques autres de nos réalisations toujours selon les orientations 2018-2021 :

Permis et certificats délivrés, dossiers à la cour municipale, inauguration du skatepark, arts urbains (dessins des traverses piétonnières de quartiers et endroits stratégiques) projet pilote avec figurine pour ralentir les automobilistes, aménagement d'un corridor sécuritaire pour les écoliers secteur PIE XII, déploiement des bornes de recharges à l'hôtel de ville et aux Galeries de Maniwaki pour les voitures électriques avec une subvention de 76 000 \$, investissement majeur pour la sécurité de nos citoyens par l'achat d'un camion échelle, déploiement du service de pinces de désincarcération et signature d'ententes avec 8 municipalités, mise à niveau des bâtiments municipaux par l'installation d'une génératrice de haut niveau avec une subvention de 10 000 \$, mise en fonction du dépôt à neige commercial, conception d'un plan d'aménagement pour le site des Trois Clochers afin de poursuivre le développement tout en respectant les beautés de ce site enchanteur, resurfaçage du tablier du pont de la rivière Désert par le MTQ, rapport des zones inondables finalisé, éclairage du skatepark et de la surface du deck-hockey, réaménagement durable finalisé du parc de la MRCVG.

Finalement, le projet que tous attendaient impatiemment a été lancé et la réouverture du Centre Sportif Gino-Odjick se fera en janvier 2021 dans le respect des directives qui seront émises par la Santé publique à cette date. Les travaux de la phase 1 et 2 du Centre Sportif Gino-Odjick totalisent un investissement de 3 millions de dollars, dont 750 000 \$ proviennent de subventions.

On aura une année 2021 chargée pour finaliser les projets que nous avons en chantier ou qui ont été retardés due à des événements hors de notre contrôle. La prospection d'investissement majeur se poursuit et actuellement la ville travaille en étroite collaboration avec des investisseurs potentiels, car il est important de continuer à prioriser l'arrivée de nouveaux investisseurs pour la relance économique, culturelle, touristique et sociale. L'amélioration des services à la population est l'une de nos priorités et nous continuerons à vous offrir des services de qualité avec l'approche basée sur la proximité et l'humanisme.

Par ailleurs, malgré l'arrêt des activités en mars dernier, la Ville de Maniwaki est demeurée active et a su se réinventer en soulignant certaines fêtes par différents concours. En 2020, nous sommes heureux et fiers d'avoir été l'hôte et le partenaire pour la tenue de diverses activités et pour plusieurs organismes comme : la Pakwaun, le Rallye Perce Neige Maniwaki, la première édition du Dog Derby, les équipes de hockey des Mustangs juniors et Forestiers seniors, les cadets de la Sûreté du Québec, le Centre d'interprétation du Château Logue, le Club de l'Âge d'Or de Maniwaki, les activités de la CCMVG, Mani-Jeunes, le Centre Amitié Autochtone, Suicide Détour, Place aux Jeunes, la Coopérative jeunesse de services, Opération Nez Rouge, l'équipe de football les Mustangs, les bourses d'études CEHG, les Bourses de la Relève, les Ours Blancs, le Club VTT, la Radio CHGA FM, la Chambre de commerce de Maniwaki et Vallée-de-la-Gatineau, le Club de Ski Haute-Gatineau, la Maison Amitié, Halte-Femme, le Centre de pédiatrie sociale Vallée-de-la-Gatineau, la fête des Irlandais, la paroisse St-Patrick, la paroisse L'Assomption-de-Marie, le Jour du Souvenir pour ne nommer que quelques-unes des participations pour le bien-être de la collectivité.

Au moment où nous déposons notre dernier budget ainsi que la mise à jour de notre programme triennal 2021-2022-2023 de notre premier mandat au conseil de ville de Maniwaki, et malgré les nombreux événements non attendus pour un premier mandat, je me réjouis de la saine gestion de nos finances publiques, en plus de proposer une fiscalité des plus compétitives à nos contribuables, de demeurer à l'affût de toutes les opportunités de financement gouvernementales pour améliorer nos



VILLE DE  
MANIWAKI



infrastructures et d'offrir des services de qualité à nos citoyennes et à nos citoyens.

Afin d'assurer une bonne gestion de la municipalité, l'augmentation du taux de la taxe foncière a été établie à 1,5 %, comme pour les années 2018 et 2019. Le nouveau service de compostage fait augmenter les taxes de service de 53 \$ ou 6,49 %. En résumé, l'augmentation du compte de taxes sera de 71,10 \$ ou 3,5 % pour un immeuble unifamilial moyen.

Le budget présente des dépenses de fonctionnement de 8 900 000 \$. Les autres activités financières, soient le remboursement en capital des emprunts et les activités d'investissements, s'élèvent à 1 051 000 \$ pour un budget total d'opération de 9 951 000 \$. Pour obtenir un budget équilibré, nous utiliserons donc encore cette année un montant similaire à l'an passé de 851 000 \$ du surplus accumulé non affecté et une somme de 100 000 \$ d'un solde disponible d'un règlement d'emprunt fermé.

## CONCLUSION

On dit qu'il ne faut jamais gaspiller une crise. Elle nous révèle et met en valeur le meilleur de nous-mêmes. Ne subissons pas la COVID-19. Utilisons plutôt cette crise pour accélérer les changements, penser différemment, et pousser plus loin le développement de la Ville de Maniwaki. La priorité, c'est le bien-être de notre monde.

Comme vous le constatez, je suis extrêmement fière de ce budget 2021 qui, je le crois, reflète la volonté des citoyennes et citoyens de notre ville. Un conseil municipal doit, en tout temps, rester à l'écoute de sa population. Il est essentiel que les actions quotidiennes de ses membres reflètent ce pour quoi les citoyennes et citoyens les ont choisis pour les représenter. C'est avec beaucoup de fierté que nous avons, depuis le début de notre mandat, essayé d'accomplir cette tâche avec brio.

Je tiens à remercier tous nos employés, nos directeurs de service, les membres du comité consultatif d'urbanisme et bien entendu la directrice générale, Madame Karine Alie Gagnon, car sans eux rien de ce que nous avons accompli n'aurait été possible. Merci aux membres du Conseil de ville, Sophie Beaudoin, Madeleine Lefebvre, Sonny Constantineau, Marc Gaudreau, Maurice Richard et Philippe Laramée. Merci à tous pour votre travail au quotidien, votre dévouement et votre engagement, qui contribuent à faire de Maniwaki la Ville qu'elle est aujourd'hui. Une ville plus verte, plus riche, plus dynamique et à l'écoute des citoyennes et des citoyens.

Je ne peux pas passer sous silence l'aide précieuse de Monsieur Daniel Mayrand quand nous manquons de ressources cette année pour mener à bien certains projets et la précieuse collaboration et l'aide financière de nos députés Monsieur Robert Bussièrre, député provincial et Monsieur William Amos, député fédéral qui a chaque fois ont répondu à mes appels et ce peu importe la journée et l'heure.

Joyeuses Fêtes à tous les citoyennes et citoyens de Maniwaki !

Francine Fortin,  
Mairesse



## Immeuble unifamilial

### Compte de taxes

### Comparatif

2020-2021

(en fonction du taux de taxe)

	<u>2020</u>	<u>2021</u>
<b><u>Évaluation moyenne</u></b>	95 750 \$	95 750 \$
Taux de taxe du 100 \$ d'évaluation	1,2606	1,2795
<b><u>Les taxes foncières</u></b>	1,207,02 \$	1 225,12 \$
<b>Écart</b>		<b>18,10 \$</b>
<b>Augmentation en pourcentage</b>		<b>1,50%</b>
<b><u>Les taxes de services</u></b>		
Aqueduc	310,00 \$	310,00 \$
Égouts	265,00	265,00
Ordures	178,00	151,00
Recyclage	64,00	64,00
Compostage	-	80,00
SOUS-TOTAL:	<u>817,00 \$</u>	<u>870,00 \$</u>
<b>Écart</b>		<b>53,00 \$</b>
<b>Augmentation en pourcentage</b>		<b>6,49%</b>
<b>Écart total</b>		<b><u>71,10 \$</u></b>
<b>Augmentation en pourcentage total</b>		<b><u>3,5 %</u></b>

**BUDGET 2021**

**RÈGLEMENT N° 1009 (Sommaire)**

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
M.R.C. de La Vallée-de-la-Gatineau  
VILLE DE MANIWAKI

**BUDGET 2021 (SOMMAIRE) - RÈGLEMENT N<sup>o</sup> 1009**

POUR AUTORISER LE CONSEIL DE LA VILLE DE MANIWAKI À IMPOSER ET PRÉLEVER TOUTES LES TAXES ET LES TARIFICATIONS POUR LES SERVICES POUR L'ANNÉE FISCALE 2021.

ATTENDU QU' un avis de motion a été préalablement donné par le conseiller \_\_\_\_\_, à la séance régulière du conseil, le 14 décembre 2020 concernant le présent règlement;

ATTENDU QUE pour l'année fiscale 2021, le conseil de la Ville de Maniwaki doit imposer des taxes d'après le budget ci-après;

Article 1.1 :

<i>Revenus</i>	<i>Montant</i>	<i>%</i>
Taxes	5 810 000 \$	64,6%
Paiements tenant lieu de taxes	2 080 000	23,1
Autres recettes de sources locales	950 000	10,6
Transferts (subventions)	160 000	1,7
<b><u>TOTAL DES REVENUS</u></b>	<b><u>9 000 000 \$</u></b>	<b><u>100%</u></b>

(suite du tableau à la page suivante)

<b>Dépenses de fonctionnement</b>	<b>Montant</b>	<b>%</b>
Administration générale	1 750 000 \$	17,6%
Sécurité publique	964 000	9,7
Transport	1 412 000	14,2
Hygiène du milieu	2 379 000	23,9
Santé et bien-être	81 000	0,8
Aménagement, urbanisme et développement	228 000	2,3
Loisirs et culture	1 796 000	18,0
Bâtiments	120 000	1,2
Frais de financement	170 000	1,7
	<b>8 900 000 \$</b>	<b>89,4%</b>
Autres activités financières:		
Remboursement en capital	674 000 \$	6,8%
Transfert aux activités d'investissement	377 000	3,8
	<b>1 051 000 \$</b>	<b>10,6%</b>
<b>TOTAL DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</b>	<b>9 951 000 \$</b>	<b>100%</b>
<b>AFFECTION DU SURPLUS ACCUMULÉ</b>	<b>(851 000) \$</b>	
<b>AFFECTATION DU SOLDE DISPONIBLE DE RÈGLEMENT D'EMPRUNT FERMÉ</b>	<b>(100 000)</b>	
<b>TOTAL</b>	<b>(951 000) \$</b>	
<b><u>SURPLUS (DÉFICIT) DE L'EXERCICE</u></b>	<b>0 \$</b>	

EN CONSÉQUENCE,

LE CONSEIL DE LA VILLE DE MANIWAKI DÉCRÈTE ET ORDONNE CE QUI SUIT:

ARTICLE 1.2 : Qu'une taxation à taux varié en fonction des catégories d'immeubles énumérées plus bas soit et est, par le présent règlement, imposée et prélevée sur tous les immeubles imposables de cette municipalité suivant le rôle d'évaluation en vigueur pour payer les dépenses de l'année fiscale 2021 énumérées ci-dessus.

<b><u>CATÉGORIES D'IMMEUBLES</u></b>	<b><u>TAUX DU 100 \$ D'ÉVALUATION</u></b>
Industriel	2,3776 \$
Non résidentiel	1,7836 \$
Terrains vagues desservis	2,5590 \$
Agricole	1,2795 \$
Six logements et plus	1,6162 \$
Résidentiel (résiduel)	1,2795 \$

ARTICLE 1.3 : Le produit du présent règlement sera employé exclusivement aux fins qui y sont prévues.

ARTICLE 1.4 : S'il advient que le montant de l'une ou de l'autre des appropriations est plus élevé que le montant qui sera effectivement dépensé en rapport avec cette appropriation, l'excédent pourra servir à payer le coût de l'une ou l'autre des dépenses décrétées dans le présent règlement et dont le coût s'avérerait plus dispendieux.

ARTICLE 8.1 : Pour les comptes de taxes et de tarification dont le montant total est égal ou supérieur à 300 \$, le paiement peut s'effectuer en quatre (4) versements, soient: le premier au mois de mars, le deuxième au mois de juin, le troisième au mois de septembre et le dernier en novembre.

Pour les comptes de taxes et de tarification dont le montant total est inférieur à 300 \$, le paiement doit s'effectuer en un versement unique, au mois de mars.

Ces modalités de paiements sont établies conformément à la *Loi sur la fiscalité municipale*.

ARTICLE 8.2 : Les annexes A, B et C, ainsi que les renseignements complémentaires du budget font partie intégrante du présent règlement comme s'ils étaient ici au long reproduits.

ARTICLE 8.5 : Le présent règlement entre en vigueur conformément à la Loi.

RÈGLEMENT DÉPOSÉ À MANIWAKI, À LA SÉANCE DU 14 DÉCEMBRE 2020.

---

Francine Fortin, mairesse

---

M<sup>me</sup> Louise Pelletier, greffière

**BUDGET 2021**

**REVENUS, DÉPENSES ET AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES**

	BUDGET 2020		BUDGET 2021		VARIATION	
	\$	%	\$	%	\$	%
<b>REVENUS</b>						
Taxes	5 642 000 \$	62,7%	5 810 000 \$	64,6%	168 000 \$	3,0%
Paiements tenant lieu de taxes	2 073 000	23,0%	2 080 000	23,1%	7 000	0,3%
Autres recettes de sources locales	990 000	11,0%	950 000	10,6%	(40 000)	(4,0%)
Transferts (subventions)	295 000	3,3%	160 000	1,8%	(135 000)	(45,8%)
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>9 000 000 \$</b>	<b>100%</b>	<b>9 000 000 \$</b>	<b>100%</b>	<b>- \$</b>	<b>0,0%</b>
<b>DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT</b>						
Administration générale	1 502 500 \$	15,1%	1 750 000 \$	17,6%	247 500 \$	16,5%
Sécurité publique	982 900	9,9%	964 000	9,7%	(18 900)	(1,9%)
Transport	1 448 500	14,6%	1 412 000	14,2%	(36 500)	(2,5%)
Hygiène du milieu	2 119 200	21,4%	2 379 000	23,9%	259 800	12,3%
Santé et bien-être	81 500	0,8%	81 000	0,8%	(500)	-
Aménagement, urbanisme et développement	233 300	2,4%	228 000	2,3%	(5 300)	(2,3%)
Loisirs et culture	1 676 200	16,9%	1 796 000	18,0%	119 800	7,1%
Bâtiments	132 100	1,3%	120 000	1,2%	(12 100)	(9,2%)
Frais de financement	155 800	1,6%	170 000	1,7%	14 200	9,1%
	8 332 000 \$	84,1%	8 900 000 \$	89,4%	568 000 \$	6,8%
<b>AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</b>						
Remboursement en capital	572 000 \$	5,8%	674 000 \$	6,8%	102 000 \$	17,8%
Transfert aux activités d'investissement	996 000	10,1%	377 000	3,8%	(619 000)	(62,1%)
	1 568 000 \$	15,9%	1 051 000 \$	10,6%	(517 000) \$	(33,0%)
<b>TOTAL DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</b>	<b>9 900 000 \$</b>	<b>100,0%</b>	<b>9 951 000 \$</b>	<b>100,0%</b>	<b>51 000 \$</b>	<b>0,5%</b>
<b>AFFECTION DU SURPLUS ACCUMULÉ</b>	<b>(900 000) \$</b>		<b>(851 000) \$</b>		<b>49 000</b>	<b>(5,4%)</b>
<b>AFFECTION DU SOLDE DISPONIBLE</b>						
<b>D'UN REGLEMENT D'EMPRUNT</b>			<b>(100 000)</b>		<b>(100 000) \$</b>	<b>100,0%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>(900 000) \$</b>		<b>(951 000) \$</b>		<b>(51 000) \$</b>	<b>5,7%</b>
<b>SURPLUS (DÉFICIT) DE L'EXERCICE</b>	<b>- \$</b>		<b>- \$</b>		<b>- \$</b>	<b>-</b>

**BUDGET 2021**

**ANNEXES**

	BUDGET 2020		BUDGET 2021		VARIATION	
	\$	%	\$	%	\$	%
<b>TAXES FONCIÈRES</b>						
Taxes	3 294 000 \$	36,6%	3 400 000 \$	37,8%	106 000 \$	3,2%
Surtaxe sur terrains vagues	38 000	0,4%	37 000	0,4%	(1 000)	(2,6%)
	<u>3 332 000 \$</u>	<u>37,0%</u>	<u>3 437 000 \$</u>	<u>38,2%</u>	<u>105 000 \$</u>	<u>3,2%</u>
<b>COMPENSATIONS POUR SERVICES MUNICIPAUX</b>						
Eau	782 000 \$	8,7%	788 000 \$	8,8%	6 000 \$	0,8%
Egouts	651 000	7,2%	653 000	7,3%	2 000	0,3%
Matières résiduelles	734 000	8,2%	839 000	9,3%	105 000	14,3%
	<u>2 167 000 \$</u>	<u>24,1%</u>	<u>2 280 000 \$</u>	<u>25,4%</u>	<u>113 000 \$</u>	<u>5,2%</u>
<b>TAXES D'AFFAIRES</b>						
Ensemble des valeurs locatives	140 000 \$	1,6%	90 000 \$	1,0%	(50 000) \$	(35,7%)
Autres	3 000	-	3 000	-	-	-
	<u>143 000 \$</u>	<u>1,6%</u>	<u>93 000 \$</u>	<u>1,0%</u>	<u>(50 000) \$</u>	<u>(35,0%)</u>
<b>TOTAL DES TAXES</b>	<b>5 642 000 \$</b>	<b>62,7%</b>	<b>5 810 000 \$</b>	<b>64,6%</b>	<b>168 000 \$</b>	<b>3,0%</b>

	BUDGET 2020		BUDGET 2021		VARIATION	
	\$	%	\$	%	\$	%
<b>GOUVERNEMENT PROVINCIAL</b>						
Paiements pour les immeubles et places d'affaires	10 000 \$	0,1%	6 000 \$	0,1%	(4 000) \$	(40,0%)
Immeubles du gouv. du Québec	42 500	0,5%	42 500	0,5%	-	-
Réseau des Affaires sociales	315 000	3,5%	315 000	3,5%	-	-
Réseau des écoles primaires et secondaires	378 000	4,2%	378 000	4,2%	-	-
Péréquation	1 284 000	14,3%	1 296 700	14,4%	12 700	1,0%
Compensation terres publiques	3 500	-	4 000	-	500	14,3%
Compensation pour services municipaux	3 000	-	3 000	-	-	-
Dotation spéciale de fonctionnement	37 000	0,4%	34 800	0,4%	(2 200)	(5,9%)
	<b>2 073 000 \$</b>	<b>23,0%</b>	<b>2 080 000 \$</b>	<b>23,1%</b>	<b>7 000 \$</b>	<b>0,3%</b>
<b>TOTAL DES PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES</b>	<b>2 073 000 \$</b>	<b>23,0%</b>	<b>2 080 000 \$</b>	<b>23,1%</b>	<b>7 000 \$</b>	<b>0,3%</b>

VILLE DE MANIWAKI

BUDGET 2021  
 ANALYSE DES REVENUS -  
 AUTRES REVENUS DE SOURCES LOCALES  
 ANNEXE A-3

	BUDGET 2020		BUDGET 2021		VARIATION	
	\$	%	\$	%	\$	%
<b>SERVICES RENDUS</b>						
<b>AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>						
Sécurité publique	248 000 \$	2,8%	248 000 \$	2,8%	- \$	-
Hygiène du milieu	78 000	0,9%	78 000	0,9%	-	-
Loisirs et culture	242 000	2,7%	165 000	1,8%	(77 000)	(31,8%)
	568 000 \$	6,3%	491 000 \$	5,5%	(77 000) \$	(13,6%)
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>						
Loisirs et culture	142 000 \$	1,6%	159 000 \$	1,8%	17 000 \$	12,0%
Loyers	40 000	0,4%	40 000	0,4%	-	-
Autres	20 000	0,2%	30 000	0,3%	-	-
	202 000 \$	2,2%	229 000 \$	2,5%	27 000 \$	13,4%
<b>AUTRES REVENUS</b>						
Licences et permis	20 000 \$	0,2%	20 000 \$	0,2%	- \$	-
Droits de mutations immobilières	60 000	0,7%	60 000	0,7%	-	-
Amendes	40 000	0,4%	50 000	0,6%	10 000	25,0%
Intérêts sur placements	20 000	0,2%	20 000	0,2%	-	-
Intérêts sur arrrages de taxes	80 000	0,9%	80 000	0,9%	-	-
	220 000 \$	2,4%	230 000 \$	2,6%	10 000 \$	4,5%
<b>TOTAL DES AUTRES REVENUS DE SOURCES LOCALES</b>	<b>990 000 \$</b>	<b>11,0%</b>	<b>950 000 \$</b>	<b>10,6%</b>	<b>(40 000) \$</b>	<b>(4,0%)</b>

	BUDGET 2020		BUDGET 2021		VARIATION	
	\$	%	\$	%	\$	%
<b>TRANSFERTS CONDITIONNELS</b>						
Redevances d'éliminations des matières résiduelles	20 000 \$	0,2%	40 000 \$	0,4%	20 000 \$	100,0%
Compensation pour les matières recyclables	100 000	1,1%	100 000	1,1%	-	-
Autres	175 000	1,9%	20 000	0,2%	(155 000)	(88,6%)
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	<b>295 000 \$</b>	<b>3,2%</b>	<b>160 000 \$</b>	<b>1,7%</b>	<b>(135 000) \$</b>	<b>(45,8%)</b>
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>9 000 000 \$</b>	<b>100%</b>	<b>9 000 000 \$</b>	<b>100%</b>	<b>- \$</b>	<b>-</b>

	BUDGET 2020		BUDGET 2021		VARIATION	
	\$	%	\$	%	\$	%
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>						
Conseil municipal	241 500 \$	2,4%	245 000 \$	2,5%	3 500 \$	1,4%
Gestion financière et administrative	930 200	9,3%	1 089 000	10,9%	158 800	17,1%
Greffé	154 600	1,6%	240 000	2,4%	85 400	55,2%
Évaluation	63 000	0,6%	63 000	0,6%	-	-
Gestion du personnel	47 000	0,5%	72 000	0,7%	25 000	53,2%
Autres	66 200	0,7%	41 000	0,4%	(25 200)	(38,1%)
	<b>1 502 500 \$</b>	<b>15,2%</b>	<b>1 750 000 \$</b>	<b>17,6%</b>	<b>247 500 \$</b>	<b>16,5%</b>
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>						
Service de la police	363 800 \$	3,7%	364 000 \$	3,7%	200 \$	0,1%
Protection contre l'incendie	500 200	5,1%	489 000	4,9%	(11 200)	(2,2%)
Sécurité civile	10 000	0,1%	-	-	(10 000)	(100,0%)
Autres	108 900	1,1%	111 000	1,1%	2 100	1,9%
	<b>982 900 \$</b>	<b>9,9%</b>	<b>964 000 \$</b>	<b>9,7%</b>	<b>(18 900) \$</b>	<b>(1,9%)</b>
<b>TRANSPORT</b>						
Administration du transport	193 500 \$	2,0%	196 000 \$	2,0%	2 500 \$	1,3%
Voirie municipale	700 600	7,1%	700 000	7,0%	(600)	(0,1%)
Enlèvement de la neige	380 400	3,8%	342 000	3,4%	(38 400)	(10,1%)
Éclairage des rues	64 000	0,6%	63 000	0,6%	(1 000)	(1,6%)
Circulation	37 000	0,4%	38 000	0,4%	1 000	2,7%
Transport adapté	19 000	0,2%	19 000	0,2%	-	-
Aéroport	54 000	0,5%	54 000	0,5%	-	-
	<b>1 448 500 \$</b>	<b>14,6%</b>	<b>1 412 000 \$</b>	<b>14,2%</b>	<b>(36 500) \$</b>	<b>(2,5%)</b>

	BUDGET 2020		BUDGET 2021		VARIATION	
	\$	%	\$	%	\$	%
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>						
Administration, aqueduc et égouts	184 000 \$	1,9%	184 000 \$	1,8%	198 000 \$	107,6%
Purification et traitement de l'eau potable	386 900	3,9%	386 900	3,9%	387 000	100,0%
Réseaux de distribution de l'eau potable	275 100	2,8%	275 100	2,8%	315 000	114,5%
Traitement des eaux usées	142 000	1,4%	142 000	1,4%	160 000	112,7%
Réseaux d'égouts	445 800	4,5%	445 800	4,5%	540 000	121,1%
Enlèvement et destruction des matières résiduelles	685 400	6,9%	685 400	6,9%	779 000	113,7%
	<u>2 119 200 \$</u>	<u>21,4%</u>	<u>2 119 200 \$</u>	<u>21,3%</u>	<u>2 379 000 \$</u>	<u>112,3%</u>
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>						
Logement social	81 500 \$	0,8%	81 500 \$	0,8%	81 000 \$	99,4%
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>						
Aménagement, urbanisme et zonage	133 300 \$	1,3%	141 000 \$	1,4%	7 700 \$	5,8%
Promotion et développement économique	91 000	0,9%	78 000	0,8%	(13 000)	(14,3%)
Autres	9 000	0,1%	9 000	0,1%	-	-
	<u>233 300 \$</u>	<u>2,4%</u>	<u>228 000 \$</u>	<u>2,3%</u>	<u>(5 300) \$</u>	<u>(2,3%)</u>

VILLE DE MANIWAKI

BUDGET 2021  
ANALYSE DES DÉPENSES PAR FONCTION  
ANNEXE B-3

	BUDGET 2020		BUDGET 2021		VARIATION	
	\$	%	\$	%	\$	%
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>						
Administration des loisirs	325 200 \$	3,3%	310 000 \$	3,1%	(15 200) \$	(4,7%)
Patinoires intérieures et extérieures	445 300	4,5%	432 000	4,3%	(13 300)	(3,0%)
Piscine, plages, ports de plaisance	43 000	0,4%	44 000	0,4%	1 000	2,3%
Parcs et terrains de jeux	508 200	5,1%	685 000	6,9%	176 800	34,8%
Expositions et foires	41 000	0,4%	41 000	0,4%	-	-
Bibliothèque	188 800	1,9%	186 000	1,9%	(2 800)	(1,5%)
Autres activités	124 700	1,3%	98 000	1,0%	(26 700)	(21,4%)
	<u>1 676 200 \$</u>	<u>16,9%</u>	<u>1 796 000 \$</u>	<u>18,0%</u>	<u>119 800 \$</u>	<u>7,1%</u>
<b>BÂTIMENTS</b>						
Hôtel de ville	96 100 \$	1,0%	94 000 \$	0,9%	(2 100) \$	(2,2%)
Ancien poste de police	36 000	0,4%	26 000	0,3%	(10 000)	(27,8%)
	<u>132 100 \$</u>	<u>1,3%</u>	<u>120 000 \$</u>	<u>1,2%</u>	<u>(12 100) \$</u>	<u>(9,2%)</u>

	BUDGET 2020		BUDGET 2021		VARIATION	
	\$	%	\$	%	\$	%
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>						
Intérêts sur obligations et billets	127 800 \$	1,3%	120 000 \$	1,2%	(7 800) \$	(6,1%)
Engagements de crédit	20 000	0,2%	42 000	0,4%	22 000	110,0%
Autres frais de financement	8 000	0,1%	8 000	0,1%	-	-
	<u>155 800 \$</u>	<u>1,6%</u>	<u>170 000 \$</u>	<u>1,7%</u>	<u>14 200 \$</u>	<u>9,1%</u>
<b>TOTAL DES DÉPENSES PAR FONCTION</b>	<u>8 332 000 \$</u>	<u>84,2%</u>	<u>8 900 000 \$</u>	<u>89,4%</u>	<u>568 000 \$</u>	<u>6,8%</u>
<b>AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</b>						
Remboursement en capital	572 000 \$	5,8%	674 000 \$	6,8%	102 000 \$	17,8%
Transfert aux activités d'investissement	996 000	10,1%	377 000	3,8%	(619 000)	(62,1%)
	<u>1 568 000 \$</u>	<u>15,8%</u>	<u>1 051 000 \$</u>	<u>10,6%</u>	<u>(517 000) \$</u>	<u>(33,0%)</u>
<b>TOTAL DES ACTIVITÉS FINANCIÈRES</b>	<u>9 900 000 \$</u>	<u>100%</u>	<u>9 951 000 \$</u>	<u>100%</u>	<u>51 000 \$</u>	<u>0,5%</u>

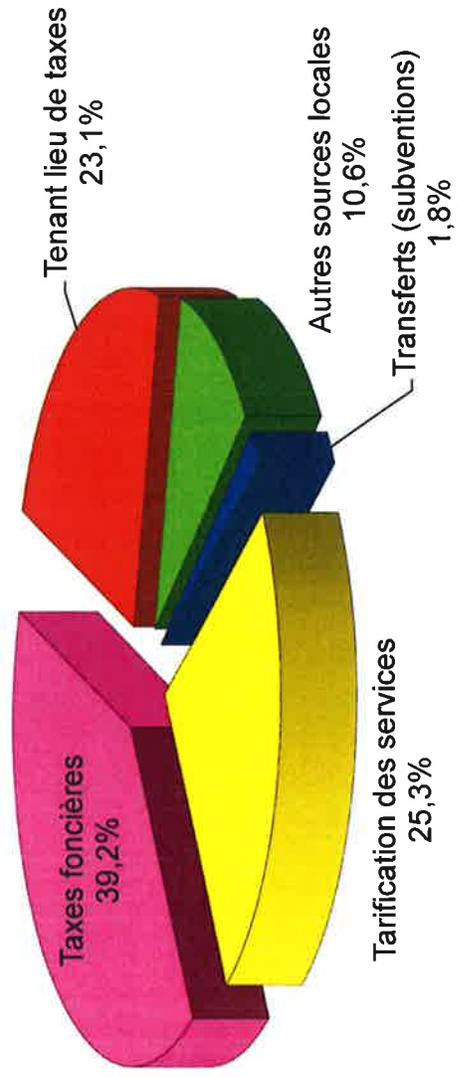
	BUDGET 2020		BUDGET 2021		VARIATION	
	\$	%	\$	%	\$	%
<b>RÉMUNÉRATION DU PERSONNEL</b>						
Salaires	2 987 540 \$	35,9%	3 275 400 \$	36,8%	287 860 \$	9,6%
Cotisations de l'employeur	713 160	8,6%	735 600	8,3%	22 440	3,1%
	<u>3 700 700 \$</u>	<u>44,4%</u>	<u>4 011 000 \$</u>	<u>45,1%</u>	<u>310 300 \$</u>	<u>8,4%</u>
<b>TRANSPORT ET COMMUNICATION</b>						
Frais de déplacements	16 600 \$	0,2%	19 700 \$	0,2%	3 100 \$	18,7%
Frais de poste et transport	10 650	0,1%	17 800	0,2%	7 150	67,1%
Communications	30 000	0,4%	31 100	0,3%	1 100	3,7%
Publicité et informations	43 850	0,5%	49 900	0,6%	6 050	13,8%
	<u>101 100 \$</u>	<u>1,2%</u>	<u>118 500 \$</u>	<u>1,3%</u>	<u>17 400 \$</u>	<u>17,2%</u>
<b>SERVICES PROFESSIONNELS, TECHNIQUES ET AUTRES</b>						
Services professionnels	481 300 \$	5,8%	477 900 \$	5,4%	(3 400) \$	(0,7%)
Assurances	91 500	1,1%	160 000	1,8%	68 500	74,9%
Services gouvernementaux	285 000	3,4%	285 000	3,2%	-	-
Autres services:						
Enlèvement et destruction des matières résiduelles	596 000	7,2%	656 000	7,4%	60 000	10,1%
Gardiennage et sécurité	26 500	0,3%	31 500	0,4%	5 000	18,9%
Cérémonies	6 000	0,1%	6 000	0,1%	-	-
Cotisations et abonnements	32 450	0,4%	33 400	0,4%	950	2,9%
Nettoyage et concierge	38 900	0,5%	52 500	0,6%	13 600	35,0%
	<u>1 557 650 \$</u>	<u>18,7%</u>	<u>1 702 300 \$</u>	<u>19,1%</u>	<u>144 650 \$</u>	<u>9,3%</u>

	BUDGET 2020		BUDGET 2021		VARIATION	
	\$	%	\$	%	\$	%
<b>LOCATION</b>						
	249 200 \$	3,0%	226 800 \$	2,5%	(22 400) \$	(9,0%)
<b>ENTRETIEN ET RÉPARATION</b>						
Travaux de génie	289 500 \$	3,5%	315 300 \$	3,5%	25 800 \$	8,9%
Bâtiments et terrains	343 700	4,1%	279 900	3,1%	(63 800)	(18,6%)
Matériel et véhicules	351 700	4,2%	361 400	4,1%	9 700	2,8%
Ameublement et informatique	20 700	0,2%	22 800	0,3%	2 100	10,1%
	1 005 600 \$	12,1%	979 400 \$	11,0%	(26 200) \$	(2,6%)
<b>BIENS NON DURABLES</b>						
Fournitures	5 300 \$	0,1%	5 300 \$	0,1%	- \$	-
Sable et ciment	114 500	1,4%	119 700	1,3%	5 200	4,5%
Matières fabriquées non comestibles:						
Essence et huile diesel	94 000	1,1%	93 500	1,1%	(500)	(0,5%)
Huile à chauffage	23 000	0,3%	8 000	0,1%	(15 000)	(65,2%)
Produits chimiques	23 000	0,3%	28 000	0,3%	5 000	21,7%
Autres	3 800	-	5 000	0,1%	1 200	31,6%
Pièces et accessoires	150 550	1,8%	250 500	2,8%	99 950	66,4%
Vêtements et accessoires	46 100	0,6%	56 100	0,6%	10 000	21,7%
Articles de nettoyage	10 100	0,1%	33 700	0,4%	23 600	233,7%
Fournitures de bureau	17 800	0,2%	19 700	0,2%	1 900	10,7%
Électricité et gaz	399 200	4,8%	404 000	4,5%	4 800	1,2%
Autres	600	-	800	-	200	33,3%
	887 950 \$	10,7%	1 024 300 \$	11,5%	136 350 \$	15,4%

	BUDGET 2020		BUDGET 2021		VARIATION	
	\$	%	\$	%	\$	%
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>						
Intérêts sur obligations et billets	127 800 \$	1,5%	120 000 \$	1,3%	(7 800) \$	(6,1%)
Engagements de crédit	20 000	0,2%	42 000	0,5%	22 000	110,0%
Autres frais de financement	8 000	0,1%	8 000	0,1%	-	-
	<u>155 800 \$</u>	<u>1,9%</u>	<u>170 000 \$</u>	<u>1,9%</u>	<u>14 200 \$</u>	<u>9,1%</u>
<b>CONTRIBUTION</b>						
<b>À DES ORGANISMES</b>						
Organismes municipaux:						
Quote-part à la M.R.C.	395 000 \$	4,7%	395 000 \$	4,4%	- \$	-
Régie intermunicipale de l'aéroport	54 000	0,6%	54 000	0,6%	-	-
Organismes gouvernementaux:						
Contributions à l'O.M.H.	81 500	1,0%	81 000	0,9%	(500) \$	(0,6%)
Immatriculations et droit licence radio	20 600	0,2%	22 700	0,3%	2 100 \$	10,2%
	<u>551 100 \$</u>	<u>6,6%</u>	<u>552 700 \$</u>	<u>6,2%</u>	<u>1 600 \$</u>	<u>0,3%</u>
<b>AUTRES OBJETS</b>						
Créances douteuses	5 000 \$	0,1%	5 000 \$	0,1%	- \$	-
Autres	117 900	1,4%	110 000	1,2%	(7 900)	(6,7%)
	<u>122 900 \$</u>	<u>1,5%</u>	<u>115 000 \$</u>	<u>1,3%</u>	<u>(7 900) \$</u>	<u>(6,4%)</u>
<b>TOTAL DES DÉPENSES PAR OBJET</b>	<b><u>8 332 000 \$</u></b>	<b><u>100%</u></b>	<b><u>8 900 000 \$</u></b>	<b><u>100%</u></b>	<b><u>568 000 \$</u></b>	<b><u>6,8%</u></b>

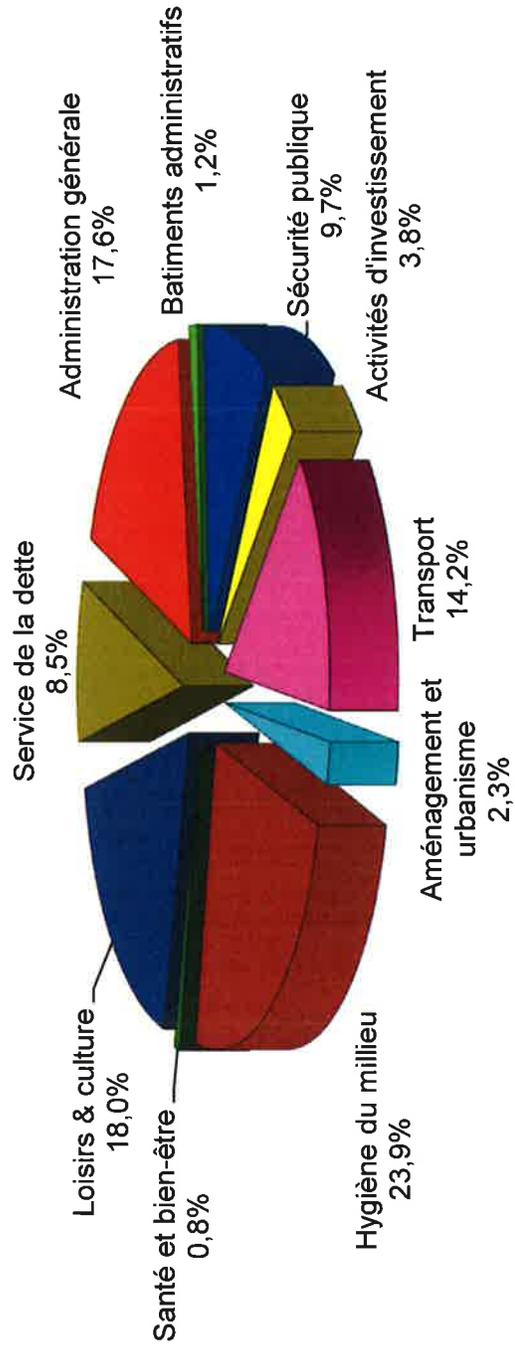
**BUDGET 2021**  
**GRAPHIQUES COMPARATIFS**

Provenance des recettes  
pour l'année 2021



# Dépenses

Votre dollar pour l'année 2021



BUDGET 2021

**RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES**

VILLE DE MANIWAKI

**BUDGET 2021 - RENSEIGNEMENTS SUR LA RICHESSE FONCIÈRE**

<b><u>DESCRIPTION</u></b>	<b><u>VALEUR AU RÔLE</u></b>	<b><u>%</u></b>	<b><u>RICHESSE FONCIÈRE</u></b>
Évaluation des immeubles imposables	232 034 600 \$	100%	232 034 600 \$
Évaluation des immeubles non imposables:			
Gouvernement fédéral	20 100	100%	20 100
Gouvernement provincial	2 645 900	100%	2 645 900
Réseau de la santé et des services sociaux	15 234 200	84,5%	12 872 899
Réseau de l'éducation - Écoles primaires	5 958 500	71,5%	4 260 328
Réseau de l'éducation - Écoles secondaires	15 717 400	71,5%	11 237 941
	<u>271 610 700 \$</u>		<u>263 071 768 \$</u>
<b><u>FACTEUR COMPARATIF 2021</u></b>			<u>0,96</u>

**TOTAL DE LA RICHESSE  
FONCIÈRE UNIFORMISÉE**

252 548 899 \$

N.B.: Le total du rôle d'évaluation foncière 2021, incluant les immeubles non imposables s'élève à 289 995 500 \$.

VILLE DE MANIWAKI

**BUDGET 2021**  
**RÉPARTITION PAR FONCTION – QUOTE-PART À LA M.R.C.**

**DESCRIPTION**

**MONTANT**

	<u>2020</u>	<u>2021</u>
Conseil municipal	33 600 \$	34 500 \$
Gestion financière	87 300	91 000
Évaluation	63 000	62 200
Transport adapté	19 000	18 700
Déchets domestiques – Facturation progressive	265 000	192 400
Déchets domestiques – Frais d'opération et investissement	72 000	63 600
Matières recyclables – Frais d'opération	22 100	25 200
Matières compostables – Frais d'opération	-	34 300
Aménagement, urbanisme et développement	50 000	40 000
Loisirs et culture	48 000	46 600
Total	<u>660 000 \$</u>	<u>608 500 \$</u>

VILLE DE MANIWAKI

BUDGET 2021- TAUX DES TAXES EN VIGUEUR

<u>DESCRIPTION</u>	<u>MONTANT</u>	
	<u>2020</u>	<u>2021</u>
<b><u>TAXES (Taux du 100 \$ d'évaluation)</u></b>		
<b>CATÉGORIES D'IMMEUBLES</b>		
Industriel	2,2644 \$	2,3776 \$
Non résidentiel	1,6987	1,7836
Terrains vagues desservis	2,5212	2,5590
Agricole	1,2606	1,2795
Six logements et plus	1,5392	1,6162
Résidentiel (résiduel)	1,2606	1,2795
TAXE D'AFFAIRES	1,7500	1,2500
<b><u>TAXES DE SERVICES</u></b>		
<b>EAU :</b>		
Service résidentiel	310 \$	310 \$
Service six logements et plus	264 \$	264 \$
Service commercial	Variable	Variable
<b>ÉGOUTS :</b>		
Service résidentiel	265 \$	265 \$
Service six logements et plus	225 \$	225 \$
Service commercial	Variable	Variable
<b>ENLÈVEMENT ET DESTRUCTION DES ORDURES :</b>		
Service résidentiel	178 \$	151 \$
Service six logements et plus	151 \$	129 \$
Service commercial	Variable	Variable
<b>CUEILLETTE ET TRAITEMENT DES MATIÈRES RECYCLABLES :</b>		
Service résidentiel	64 \$	64 \$
Service six logements et plus	54 \$	54 \$
Service commercial	Variable	Variable
<b>CUEILLETTE ET TRAITEMENT DES MATIÈRES ORGANIQUES (COMPOSTAGE)</b>		
Service résidentiel		80 \$
Service six logements et plus		68 \$
<b>Total taxes de services résidentiel</b>	<b>817 \$</b>	<b>870 \$</b>
<b>Total taxes de services 6 logements et plus</b>	<b>694 \$</b>	<b>740 \$</b>

VILLE DE MANIWAKI

**BUDGET 2021- TAUX DES TAXES EN VIGUEUR**

**TAXES DE SERVICES – SERVICE COMMERCIAL**

**DESCRIPTIONS**

**MONTANT**

**EAU**

	<b>2020</b>	<b>2021</b>
Local commercial	372 \$	372 \$
Local commercial suppl. dans un même immeuble	62	62
Restaurant	465	465
Eau au compteur (du 1000 gallons)	4,00	4,00

**ÉGOUT**

Local commercial	318 \$	318 \$
Local commercial suppl. dans un même immeuble	53	53
Restaurant	398	398
Eau au compteur (du 1000 gallons)	3,00	3,00

**ORDURES**

Catégorie 2 (service de base)	267 \$	267 \$
Catégorie 3	356	356
Catégorie 4	712	712
Catégorie 5	1 068	1 068
Catégorie 6	1 424	1 424
Catégorie 7	2 492	2 492
Catégorie 8	4 183	4 183
Catégorie 9	6 497	6 497
Catégorie 10	10 502	10 502
Catégorie 11	174 \$/t.m.	174 \$/t.m.

**MATIERES RECYCLABLES**

Catégorie 2 (service de base)	160 \$	160 \$
Catégorie 3	320 \$	320 \$
Catégorie 4	480	480
Catégorie 5	960 \$	960 \$
Catégorie 6	1 280 \$	1 280 \$

VILLE DE MANIWAKI

**BUDGET 2021**  
**LES MEMBRES DU CONSEIL - LE PERSONNEL ADMINISTRATIF**  
**LES VÉRIFICATEURS**

**LES MEMBRES DU CONSEIL**

La mairesse

M<sup>me</sup> Francine Fortin

Les conseillères et les conseillers

M<sup>mes</sup> Madeleine Lefebvre  
Sophie Beaudoin

MM. Marc Gaudreau  
Sonny Constantineau  
Maurice Richard  
Philippe Laramée

**LE PERSONNEL ADMINISTRATIF**

La directrice générale

M<sup>me</sup> Karine Alie-Gagnon

Adjointe à la direction générale et communications

M<sup>me</sup> Martine Houle

La trésorière

M<sup>me</sup> Dinah Ménard

La greffière

M<sup>me</sup> Louise Pelletier

Le directeur du service d'incendie

M. Jason Campbell

Directeur de l'urbanisme

M. Baptiste Tesson

L'inspecteur adjoint au service de l'urbanisme

M. Claude Gauthier

Le directeur aux travaux publics

M. Guy O'Leary

Le contremaître en voirie

M. Éric Morin

Le contremaître en hygiène du milieu

M. Normand Bouffard

Le contremaître des infrastructures et des espaces verts

M. Éric Lamarche

Le coordonnateur des infrastructures et services de proximité

M. Vincent Pelletier

La coordonnatrice de la bibliothèque

M<sup>me</sup> Colette Archambault

La technicienne en loisir

M<sup>me</sup> Michèle Coté

**LES VÉRIFICATEURS**

Langevin Grondin CPA inc.

# VILLE DE MANIWAKI

## BUDGET 2021 TABLE DES MATIÈRES

	<u>Page</u>
FAITS SAILLANTS .....	4
RÈGLEMENT N <sup>o</sup> 1009 .....	9
FONDS D'ADMINISTRATION - REVENUS, DÉPENSES ET AUTRES ACTIVITÉS FINANCIÈRES .....	13
ANNEXES:	
A- Analyse des revenus .....	15
B- Analyse des dépenses par fonction:	
B1 - Administration générale .....	19
B1 - Sécurité publique .....	19
B1 - Transport .....	19
B2 - Hygiène du milieu .....	20
B2 - Santé et bien-être .....	20
B2 - Aménagement, urbanisme et développement .....	20
B3 - Loisirs et culture .....	21
B3 - Bâtiments .....	21
B4 - Frais de financement .....	22
B4 - Autres activités financières .....	22
C- Analyse des dépenses par objet .....	23
GRAPHIQUES COMPARATIFS.....	27
RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES	
Renseignements sur la richesse foncière .....	30
Répartition par fonction, quote-part de la M.R.C. ....	31
Taux de taxes en vigueur pour 2021 .....	33
Membres du Conseil, personnel administratif et vérificateurs .....	34